

**Toolkit of Resources for
Engaging Parents and Community as Partners in Education**
**Part 3: Building Trusting Relationships With Families & Community
Through Effective Communication**



REL
PACIFIC

Regional Educational Laboratory
At Mid-continent Research
for Education and Learning

January 2015



©McREL Internacional 2014

Este documento ha sido financiado al menos en parte con fondos federales del Departamento de Educación de los Estados Unidos bajo el número de contrato ED-IES-C-12-0010. El contenido de esta publicación no refleja necesariamente los puntos de vista o políticas del Departamento de Educación ni la mención de nombres comerciales, productos comerciales u organizaciones implica el respaldo del Gobierno de los Estados Unidos.

Tabla de contenidos

Descripción general del conjunto de herramientas de recursos para involucrar a los padres y la comunidad como socios en la educación.....	11
.....	1
Introducción a la Parte 3: Construyendo relaciones de confianza con las familias y la comunidad a través de	2
Comunicación efectiva.....	23
.....	2
Descripción de	3la Parte 3
Secciones	34
.....	3
Resumen de la Parte 3 Herramientas	44
.....	4
Sección 3.1: Comunicación intercultural en una comunidad escolar.....	45
.....	4
Introducción	45
.....	4
Puntos clave.....	55
.....	5
Caja de herramientas	67
.....	6
Sección 3.2: Preparación de los educadores para la comunicación bidireccional con los padres.....	1213
.....	12
Introducción	1213
.....	12
Puntos clave.....	1213
.....	12
Caja de herramientas	1415
.....	14
Referencias	1919
.....	19
Apéndice A: Selección de.....	21herramientas 21
.....	21
Apéndice B: Tipos de	26herramientas 24
.....	26

Yo

Descripción general del conjunto de herramientas de recursos para involucrar a los padres y la comunidad como socios en la educación

El *Kit de herramientas de Recursos para involucrar a los padres y la comunidad como socios en la educación* está diseñado para guiar al personal escolar en el fortalecimiento de las asociaciones con las familias y los miembros de la comunidad para apoyar el aprendizaje de los estudiantes. El Laboratorio Educativo Regional para el Pacífico (REL Pacific) desarrolló el conjunto de herramientas en respuesta a una solicitud de la Alianza de Guam para la Participación de la Familia y la Comunidad en la Educación, cuyos miembros incluyen personal escolar de K-12 y profesores universitarios que trabajan con escuelas de K-12. Este kit de herramientas ofrece un enfoque integrado para la participación de la familia¹ y la comunidad, reuniendo investigaciones, prácticas prometedoras y una amplia gama de herramientas y recursos útiles con explicaciones e instrucciones para usarlos.

En este kit de herramientas, definimos la participación de la familia y la comunidad como un enfoque general para construir relaciones con las familias que apoyen el bienestar familiar, las relaciones sólidas entre padres e hijos y el aprendizaje y desarrollo continuos de los niños. Esta definición abarca otras definiciones existentes (por ejemplo, La Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás, 2001) y enfatiza la importancia de que el personal escolar trabaje como asociado con las familias para apoyar a los estudiantes de múltiples maneras.

Descripción del contenido del kit de herramientas

La investigación proporciona más de 40 años de evidencia que se acumula constantemente de que el compromiso familiar es uno de los predictores más fuertes del éxito escolar de los niños (Weiss, Bouffard, Bridglall y Gordon, 2009). Aunque se trata de un estudio único que haga un caso definitivo para el impacto de la participación familiar, este cuerpo acumulado de evidencia vincula el rendimiento de los estudiantes con actividades específicas de participación familiar (Departamento de Educación de California, 2011).

Este conjunto de herramientas, que se presenta en cuatro partes, incluye información y herramientas que reflejan estas actividades (véase el Apéndice A para una explicación de la selección de herramientas). Cada herramienta se introduce con una hoja de cubierta que incluye el propósito de la herramienta; el resultado previsto del uso de la herramienta, los materiales y el tiempo necesarios para utilizarla; si la herramienta se utiliza mejor con individuos, grupos pequeños o grupos grandes; el tipo de herramienta (consulte el Apéndice B para una descripción de los tipos de herramienta) y la audiencia de la herramienta. A continuación se presentan breves descripciones de las cuatro partes del Kit de herramientas.

□ **Parte 1: Construyendo una comprensión de la familia y la participación de la comunidad**

La Parte 1 incluye herramientas que ayudan al personal escolar a crear conciencia sobre cómo sus creencias y suposiciones sobre la participación de la familia y la comunidad influyen en sus interacciones con las familias y cómo las características demográficas de las familias atendidas por las escuelas de Guam pueden proporcionar información sobre lo que podría apoyar u obstaculizar la participación de la familia con las escuelas.

• **Parte 2: Construyendo un puente cultural**

¹ Los términos *padre* y *familia* se utilizan intercalados a lo largo de este kit de herramientas. Estos términos incluyen a la madre, el padre, las tías, los tíos, los abuelos, los primos y cualquier adulto o miembro de la familia influyente involucrado en la vida de los niños. El término *comunidad escolar* es inclusivo de las personas que comprende la comunidad escolar: personal, familias, empresas locales, iglesias, organizaciones y agencias.

Las herramientas de la Parte 2 se centran en aprovechar las fortalezas de las familias y los miembros de la comunidad y ayudara las familias a establecer roles activos dentro de la comunidad escolar en apoyo del aprendizaje de los estudiantes.

- **Parte 3: Construyendo relaciones** de confianza con las **familias y la comunidad a través de una comunicación efectiva**

Las herramientas de la Parte 3 se centran en la comunicación intercultural y bidireccional como formas de mejorar la participación de la familia y la comunidad.

- **Parte 4: Involucrar a todos en conversaciones de datos**

Las herramientas de la Parte 4 ayudan al personal de la escuela a comprender qué datos es importante compartir con las familias y los miembros de la comunidad y cómo compartir dichos datos.

Cada parte puede ser independiente o usarse junto con las otras partes para un enfoque más integral de la participación de la familia y la comunidad, dependiendo de las diferentes necesidades del personal y la comunidad escolar.

Introducción a la Parte 3: Construyendo relaciones de confianza con las familias y la comunidad A través de una comunicación efectiva

El compromiso de los padres y la comunidad con las escuelas en las comunidades del Pacífico depende de relaciones sólidas y de confianza (Gorinski y Fraser, 2006). Parte del desarrollo de tales relaciones es la creación de un puente entre las culturas del hogar y la escuela, que fue el enfoque de la Parte 2 de este Conjunto de Herramientas. En la Parte 2, discutimos la importancia de conocer las necesidades y fortalezas de la familia y la comunidad y comprender la variedad de roles que la familia y la comunidad pueden asumir cuando se involucran con las escuelas. La Parte 3 se basa en las ideas presentadas en la Parte 2 al centrarse estrechamente en la comunicación, la clave para las relaciones de confianza.

La confianza se define como "la voluntad de un individuo o grupo de ser vulnerable a otra persona basada en la confianza de que esta última parte es benevolente, confiable, competente, honesta y abierta" (Hoy & Tschannen-Moran, 2003, p. 189). Si las familias deben confiar en los maestros y otros miembros del personal, entonces deben creer que el personal escolar es calificado, justo y confiable, y que tiene el mejor interés de sus hijos en el corazón (Bryk y Schneider, 2002). En la mayoría de los casos, la confianza se construye con el tiempo, basada en interacciones que ocurren a diario y con un comportamiento consistente de ambos lados. Si las familias y el personal de la escuela no tienen experiencia interactuando entre sí, entonces pueden confiar en la reputación de la otra persona y en algo que tienen en común, como la raza, el género, la edad, la religión o la educación (Bryk y Schneider, 2002). Cuando hay pocas cosas delgadas en común entre las familias y el personal de la escuela, tomará tiempo para que la confianza se desarrolle. La voluntad de confiar el uno en el otro se basará en acciones y percepciones de la confiabilidad, competencia, honestidad y apertura de cada uno.

Las familias que se involucran en las escuelas suelen ser aquellas cuya cultura familiar coincide más estrechamente con los valores reflejados en las escuelas. Las minorías, los ingresos más bajos y las familias que hablan un inglés limitado a menudo están subrepresentadas en la toma de decisiones a nivel escolar y en las actividades de participación familiar (Brewster y Railsback, 2003). Esto es a menudo el resultado de diferentes necesidades, valores y niveles de confianza en lugar de la falta de interés o voluntad de las familias para involucrarse (Antúñez, 2000; Goddard, Tschannen-Moran, & Hoy, 2001; Onikama, Hammond, & Koki, 2001 citado en Brewster & Railsback, 2003). La realización de actividades de divulgación que llevan al personal escolar a los hogares, centros comunitarios y aldeas muestra respeto al trabajar con diferentes cultos. Cuando hay varios sitios escolares dentro del sistema, las actividades de divulgación deben ser consistentes en todo el sistema. Esto genera la confianza de las familias en el sistema; pueden estar seguros de que serán tratados de la misma manera en cada sitio escolar.

Description of Part 3 Sections

La Parte 3 aborda dos partes importantes de la comunicación con los padres y los miembros de la comunidad: la comunicación intercultural y la comunicación bidireccional. La comunicación intercultural implica reconocer que las diferencias en la cultura pueden llevar a la confusión, la frustración y la mala interpretación de los mensajes. Las familias pueden ser socios poderosos para apoyar la educación de sus hijos y la clave para esto es escuchar la voz de los padres como parte de la comunicación bidireccional.

- **3.1 Comunicación intercultural en una comunidad escolar**
Cuando se trata de comunicación intercultural, la forma en que se dice algo puede ser tan importante como lo que se dice. Por esa razón, esta sección se centra en estrategias y una herramienta que ayudan a los educadores a examinar su uso actual de la comunicación intercultural y considerar formas en que podrían mejorarla.
- **3.2 Preparación del personal para la comunicación bidireccional con los padres**
El enfoque de esta sección es el uso de estrategias de comunicación efectivas para cultivar relaciones de confianza entre la escuela y los miembros de la familia y la comunidad. Esta sección presenta ideas para escuchar la "voz de los padres" y comprender las formas en que las familias pueden trabajar junto con los maestros para apoyar el aprendizaje de los niños.

Resumen de las herramientas de la Parte 3

Las herramientas que comprenden la Parte 3 del Kit de Herramientas se resumen en la Tabla 3.1. La tabla incluye el nombre y el número de la herramienta, el tipo de herramienta (es decir, actividad, protocolo /proceso, actividad, gráfico o plantilla), la estructura del grupo (es decir, grupo pequeño o grupo grande) que es más apropiado para usar la herramienta y el tipo de participantes (es decir, personal de la escuela o padres / familias / miembros de la comunidad) para quienes se diseñó la herramienta.

Tabla 3.1: Resumen de las herramientas de la Parte 3²

Herramienta Número	Nombre de la herramienta	Tipo de herramienta	Tipo de grupo	Participantes
3.1.1	Reflexión sobre la construcción de la confianza Relaciones con las familias	Actividad	Grupo pequeño Grupo Grande	Personal
3.1.2	Comunicación para mejorar la participación de la familia y la comunidad	Actividad	Grupo pequeño Grupo Grande	Personal
3.2.1	Fomentar la comunicación bidireccional en las conferencias de padres y maestros	Actividad Plantilla	Individual Grupo pequeño Grupo Grande	Personal

Sección 3.1: Comunicación intercultural en una comunidad escolar

Introducción

La comunicación es la base de cualquier relación fuerte y es especialmente importante para construir un puente que conecte a las familias y la comunidad con las escuelas (Baker & Manfredi-Petitt, 2004). En diversas comunidades, un tipo particular de comunicación, la comunicación intercultural, es una necesidad para minimizar la confusión y la frustración que las personas pueden experimentar cuando ingresan a un entorno donde no solo su idioma, sino también sus actitudes, valores y comportamientos difieren de los demás (Berkeley Media LLC, 1997). En estas circunstancias, si nadie está utilizando habilidades de comunicación intercultural, la comunicación puede ser difícil, inexacta y estresante. Ser hábil en la comunicación intercultural implica

- comprender que hay diferentes formas de comunicarse que reflejan la propia cultura;
- reconocer, respetar y acomodar las diferencias culturales en los estilos de comunicación; y
- utilizando estrategias que eliminen las barreras a la comunicación que resultan de las diferencias culturales.

Como afirma el sociólogo Dane Archer (Berkeley Media LLC, 1997, n.p.), "La cultura es 10,000 cosas diferentes, y damos por sentada nuestra propia cultura hasta que estamos inmersos en otra cultura donde las reglas, el lenguaje,

² Las herramientas se designan primero por la parte del Kit de herramientas en la que aparecen, luego por la sección y, por último, por el número de la herramienta dentro de la sección. Por ejemplo, la Herramienta 1.1.1 se encuentra en la Parte 1, Sección 1 del Kit de herramientas, y es la primera herramienta de la sección.

las expectativas y los gestos son diferentes". Si nos esforzamos por reconocer y comprender las diferencias que separan a las personas de dos culturas, podemos mejorar la comunicación intercultural.

Puntos clave

- **La comunicación está integralmente ligada a los antecedentes culturales.** La cultura influye en las formas en que las personas se comunican (por ejemplo, el tono de voz, la cantidad de espacio entre el hablante y el oyente, el contacto visual). La comunicación intercultural considera estas diferencias en los estilos de comunicación. Si los educadores no tienen en cuenta las diferencias de comunicación, los padres pueden ser reacios a participar en las funciones escolares porque pueden malinterpretar o no entender lo que se estaba comunicando. Por ejemplo, un padre chuukese en un estudio realizado por Stoicovy y sus colegas (2011) declaró que "la escuela no se comunica claramente con el hogar, por lo que esa puede ser una de las razones por las que el hogar no está participando en algunas de esas expectativas de funciones que se llevan a cabo en la escuela" (p. 13).
- **El uso de prácticas de comunicación que son sensibles al idioma y los antecedentes culturales fomenta la participación de la familia y la comunidad.** Es fundamental que las escuelas reconozcan y vean los valores culturales de los padres como fortalezas (Arias http://greatlakescenter.org/docs/Policy_Briefs/Arias_ELL.pdf y Morillo-Campbell http://greatlakescenter.org/docs/Policy_Briefs/Arias_ELL.pdf, 2008). Esto incluye traducirlas comunicaciones importantes a los diversos idiomas representados en la comunidad escolar, hacer que las familias se sientan bienvenidas en la escuela con signos en su idioma e invitar a

modelos a seguir de las diversas culturas en el aula (Halgunseth, 2009). Ser sensible a las prácticas de comunicación significa prestar atención a cómo se usan las palabras. Por ejemplo, es importante estar al tanto de las palabras o situaciones que sugieren que todos los miembros de un grupo étnico son iguales. Supongamos que un maestro de aula programa un evento a las 6:30 pm y una familia en particular llega una hora tarde. No sería apropiado decir: "La familia Jones siempre parece llegar tarde. Deben ser (nombres de grupo étnico). Declaraciones como esta pueden fomentar estereotipos negativos y ser ofensivas para un individuo y un grupo cultural.

- **Hay una variedad de estrategias que promueven la comunicación intercultural.** Los educadores pueden promover la comunicación intercultural preguntando a los padres a principios del año escolar cómo prefieren comunicarse y traduciendo cualquier información escrita al idioma nativo de las familias a las que sirve la escuela (Halgunseth, 2009). Lo más importante es que los educadores deben escuchar y proporcionar a las familias la oportunidad de dar retroalimentación sobre el progreso de sus hijos de una manera que sea culturalmente apropiada para ellos (Halgunseth, 2009). Además de desarrollar relaciones con las familias a principios del año escolar antes de las conferencias formales de padres y maestros, otros aspectos que los maestros pueden usar para promover la comunicación intercultural durante las conferencias de padres y maestros incluyen los siguientes:
- Comience la conversación a nivel personal en lugar de comenzar con un informe de progreso formal.
- Permita que lo personal se mezcle con la discusión de los académicos.
- Muestre respeto por toda la familia, en lugar de solo prestar atención al niño que es el foco de la conferencia.

- Use preguntas u observaciones indirectas en lugar de preguntas que pidan información sobre el niño en el hogar (por ejemplo, "*Algunos padres prefieren que un niño mayor ayude con la tarea...*" en lugar de "*¿Usted o alguien más ayuda al niño con su tarea?*")
- Discuta los logros del estudiante en el contexto de todos los estudiantes en el aula, sugiriendo cómo el niño contribuye al bienestar de todos.
- Explique las metas y expectativas de la escuela y ayude a los padres a encontrar maneras en que se sientan cómodos apoyando el aprendizaje de sus hijos.
- Crear un sentido de propósito común y cuidado a través de la use del pronombre "nosotros" en lugar de "tú" y "yo". (Trumbull, 2011, s.p.)

Caja de herramientas

- **Herramienta 3.1.1: Reflexión sobre la construcción de relaciones de confianza con las familias**
Esta herramienta enfatiza las ideas de que la confianza es una base importante para construir relaciones con las familias y la confianza facilita la comunicación. La herramienta también ayuda al personal a comprender los diversos aspectos de la confianza para que puedan construir relaciones de confianza con las familias.
- **Herramienta 3.1.2: Comunicación para mejorar la participación de la familia y la comunidad** Esta herramienta ayuda a aumentar la conciencia del personal sobre las estrategias de comunicación que se están utilizando actualmente en toda la escuela y en el aula. También brinda oportunidades para que el personal identifique estrategias adicionales que puedan utilizarse para fortalecer la comunicación intercultural.

Herramienta 3.1.1: Reflexión sobre la construcción de relaciones de confianza con las familias

Propósito

Crear conciencia sobre cómo construir relaciones de confianza mutua con las familias

Resultado(s)

Los participantes aumentarán su conciencia de las cinco facetas de la confianza y cómo se pueden utilizar para construir relaciones de confianza mutua con los padres.

Logística

Materiales necesarios: hojas de papel en blanco (una por participante), papel de tabla, marcadores, folleto "Cinco facetas de la actividad de confianza"

Tiempo: 45 minutos

Tipo de herramienta

Plantilla de **Actividad** protocolo Proceso Gráfico de artículo Otro

Tipo de grupo	pequeño individual	Grupo grande
Participantes/Audiencia	Ambos	

Herramienta 3.1.1: Reflexión sobre la construcción de relaciones de confianza con las familias

Propósito

Crear conciencia sobre cómo construir relaciones de confianza mutua con las familias

Indicaciones

1. Distribuya una hoja de papel en blanco a cada participante. Pida a los participantes que piensen individualmente en un padre en particular en quien confíen y anoten los rasgos que la persona tiene que los hacen dignos de confianza.
2. Pida a los participantes que compartan los rasgos que escribieron en sus documentos. A medida que comparten, registre los rasgos en papel de gráfico en la parte delantera de la habitación.
3. Distribuya el folleto "Cinco facetas de la confianza" y explique que si confía en alguien depende de muchas cosas. En esta actividad, hablamos de esas cosas como facetas de la confianza. Puedes pensar en una "faceta" como un rasgo o característica de algo.
4. Explique que esta actividad se llevará a cabo en cuatro partes y tendrán la oportunidad de analizar sus respuestas entre cada parte.
5. Pida a los participantes que piensen individualmente hasta qué punto el padre que identificaron como alguien en quien confían califica cada una de las cinco facetas de la confianza. Explique que deben usar una escala de calificación de 1 a 5, con un significado "hasta ningún punto" y cinco que signifiquen "en gran medida". Pídales que coloquen su calificación en la columna etiquetada "Padre en quien confío".
6. Proporcione unos minutos para que los grupos de mesa compartan sus calificaciones.
7. Pida a los participantes que piensen en cómo calificarían a un padre en el que no confían en cada una de las cinco facetas de la confianza y usen la misma scale para registrar sus calificaciones en la columna etiquetada "Padre en el que no confío".
8. Pida a los grupos de mesa que compartan sus calificaciones y luego explique que la investigación ha demostrado que cuando una faceta de la confianza es alta, todas tienden a ser altas. Cuando una faceta es baja, todas tienden a ser bajas.
9. Pida a los participantes que piensen en cómo los padres los calificarían en cada faceta de la confianza y registre la calificación en la columna etiquetada "Confianza de los padres en mí".
10. Pida a los participantes que compartan sus respuestas en parejas.
11. Pida a los participantes que trabajen en el desarrollo de un plan para aumentar su confianza en los padres y aumentar la confianza de los padres en ellos.

12. Pida a los participantes que compartan su plan en parejas.

13. Informe el proceso como un grupo grande haciendo las siguientes preguntas:

- a. ¿Qué aprendiste sobre la confianza entre tú y los padres a través de este proceso?
- b. ¿Por qué es importante aumentar la confianza de su parte y de la parte de los padres?

Herramienta 3.1.1: Reflexión sobre la construcción de relaciones de confianza con las familias: Folleto de cinco facetas de la confianza

Indicaciones

Use una escala de 1 a 5, con 1 siendo "hasta ningún punto" y 5 siendo "en gran medida", para calificar la medida en que la persona seleccionada demonstrates cada una de las cinco facetas de la confianza³.

	Padre en el que confío	Padre I No Confianza	Padre Confía en Mí
Benevolencia La confianza de que el bienestar de uno, o algo que le importa, será protegido y no dañado por la persona de confianza.			
Fiabilidad Confianza en que puedes depender de otra persona para que actúe por ti, actúe de manera consistente y siga adelante.			
Competencia Creencia en la capacidad de otra persona para realizar las tareas requeridas por su posición.			
Honestidad La integridad, el carácter y la autenticidad de una persona.			
Apertura La medida en que no se retiene la información relevante.			

³ La información sobre las facetas de la confianza se extrae de *La confianza importa: Liderazgo para escuelas exitosas, 2^{da} Ed.* (2014) de Megan Tschannen-Morán, publinterpretado por Jossey-Bass. Utilizado con permiso.

Tschannen-Morán brindó sugerencias para esta actividad.

Mi plan para aumentar la confianza mutua entre todos los padres y yo

Herramienta 3.1.2: Comunicación para mejorar la participación de la familia y la comunidad

Propósito

Identificar las estrategias de comunicación actuales, evaluar su efectividad para la comunicación intercultural y determinar estrategias de comunicación adicionales para implementar.

Resultado(s)

Los participantes aumentarán la comprensión de cómo las estrategias de comunicación actuales ayudan en la comunicación intercultural.

Los participantes aplicarán estrategias de comunicación adicional para la comunicación intercultural.

Logística

Materiales necesarios: papel gráfico, marcadores, copias del folleto de *Estrategias de Comunicación Intercultural*, puntos pegajosos, notas adhesivas, marcadores de punta fina

Tiempo: 45-60 minutos

Tipo de herramienta

Plantilla

de actividad

de protocolo Proceso

Gráfico de artículo Otro

Tipo de grupo

pequeño individual

Grupo grande

Participantes/Audiencia

Padres

Perso

Ambos

Herramienta 3.1.2: Comunicación para mejorar la participación de la familia y la comunidad

Propósito

Identificar las estrategias de comunicación actuales, evaluar su efectividad para la comunicación intercultural y determinar estrategias de comunicación adicionales para implementar.

Indicaciones

1. Forme grupos de cuatro participantes utilizando una estrategia apropiada (por ejemplo, contar fuera, autoseleccionar grupos o usar etiquetas de nombre codificadas por colores). Si los administradores forman parte del grupo grande, los grupos pequeños deben incluir maestros y administradores.
2. Distribuya papel char t con dos columnas etiquetadas como *Estrategias de Comunicación en el Aula* y *Estrategias de Comunicación Escolar* a cada grupo.
3. Pida a los grupos pequeños que hagan una lluvia de ideas y registren en su tabla todas las estrategias de comunicación que **ahora están utilizando** a nivel de aula y a nivel escolar para comunicarse con las familias.
4. Pida a los grupos que hagan una lluvia de ideas y registren en su tabla **otras estrategias que podrían usar** en el aula y a nivel escolar para comunicarse con las familias.
5. Pida a los participantes que revisen el folleto, *las estrategias de comunicación intercultural* y que registren cualquier estrategia adicional que consideren importante incluir en sus listas de grupos.
6. Pida a los grupos que identifiquen dos estrategias de sus listas de nivel de aula y dos de las estrategias de nivel escolar que consideran más importantes para la comunicación entre el hogar y la escuela.
7. Pida a los grupos que escriban sus estrategias priorizadas en notas adhesivas y publíquelas en la tabla apropiada en la parte delantera de la sala (un documento de tabla etiquetado como *Estrategias de comunicación en el aula*; el other etiquetado *estrategias de comunicación escolar*).
8. Lea las notas adhesivas al grupo, combinando las que son iguales o similares, mientras alguien las escribe en la tabla apropiada para que los participantes las vean.
9. Proporcione a cada participante cuatro puntos pegajosos codificados por colores.
10. Pida a los participantes que coloquen dos puntos en la tabla *de Estrategias de comunicación* en el aula y dos puntos en la tabla *de Estrategias de comunicación escolar* junto a las estrategias que creen que son más importantes para usar para la comunicación entre el hogar y la escuela.
11. Unsk pequeño grupo para discutir cómo los elementos priorizados para la comunicación intercultural entre el hogar y la escuela podrían usarse a nivel de aula y a nivel escolar y para compartir sus ideas con el grupo grande.
12. Guíe una discusión grupal, preguntando lassiguientes preguntas:
 - a. ¿De qué manera la participación en esta actividad aumentó su comprensión de la comunicación entre el hogar y la escuela?
 - b. ¿Cómo cambiará esta mayor comprensión la forma en que se comunica con los padres en el futuro?

Herramienta 3.1.2: Comunicación para mejorar la participación de la familia y la comunidad

Estrategias de comunicación intercultural: Nivel⁴ del aula

- Invite a los padres a unirse a los viajes de clase, presentaciones de los estudiantes, comidas, caminatas grupales, etc.
- Expresar altas expectativas para la comunicación familia-escuela.

adecuadamente para comunicarse y trabajar de manera efectiva con los padres (Lawrence-Lightfoot, 2004). Los educadores se beneficiarían de la capacitación en habilidades básicas de comunicación, como observar comportamientos verbales / no verbales, usar el diálogo para conversaciones bidireccionales, usar la escucha activa, hacer preguntas que no sean ofensivas y otras habilidades que mejorarán la comunicación y las relaciones con los padres. Todos los padres no responden a la misma estrategia de comunicación de la misma manera. Como resultado, es esencial que los educadores conozcan múltiples formas de comunicarse con todas las familias de la comunidad escolar.

- **Escuchar atentamente la "voz de los padres" ayuda a los educadores a comprender los desafíos que enfrentan los estudiantes y repensar sus prácticas.** Una estrategia para fomentar la comunicación con los padres es crear oportunidades para que los padres, educadores y miembros de la comunidad compartan historias de éxito y estrategias efectivas para apoyar el aprendizaje de los estudiantes. Al centrarse en los aspectos positivos, se alienta a todos los socios a compartir lo que está funcionando y lo que no está funcionando de una manera que promueva el desarrollo de nuevas ideas y estrategias. Una parte importante de escuchar la voz de los padres es el reconocimiento de diversas estructuras familiares (madres, padres, abuelos, tías, etc.) (Goodwin & King, 2002; <http://www.adi.org/journal/ss05/Graham-Clay.pdf> <http://www.adi.org/journal/ss05/Graham-Clay.pdf>, 2005; Trumbull, 2011).
- **Cuando los maestros aumentan su capacidad para involucrar a los padres en el diálogo, hay beneficios para los padres, estudiantes y maestros.** El diálogo efectivo se basa en la preocupación mutua, la confianza y la capacidad de apreciar la perspectiva de los demás (Lawrence-Lightfoot, 2004). Las conferencias de padres y maestros son una forma típica que las escuelas utilizan para comunicar el progreso de los estudiantes con los padres. Si los maestros entienden y usan el diálogo y otras técnicas culturalmente competentes, estas conferencias pueden ser un momento en que los padres y los maestros hablen entre sí sobre las fortalezas y necesidades de los estudiantes y desarrollen resultados claros y compartidos que reflejen las perspectivas tanto de los maestros como de los padres. Algunas estrategias sugeridas por el Centro para la Educación y el Estudio de Poblaciones Diversas (2006) que ayudan a los maestros a involucrar a los padres en el diálogo durante las conferencias de padres y maestros incluyen:
 - proporcionar a las familias una guía de planificación para las conferencias de padres y maestros que facilitará la planificación y la comunicación bidireccionales;
 - tener un intérprete y mantener el contacto con la familia;
 - siempre comience con declaraciones positivas y preguntas abiertas;
 - proporcionar a las familias tiempo suficiente para proporcionar retroalimentación; y
 - Termine con un agradecimiento, un resumen de cómo la conferencia ha ayudado al maestro a comprender mejor el estudio y cómo trabajar con la familia, y el impacto en el éxito del estudiante.
- **Hay una serie de estrategias para una comunicación bidireccional efectiva cuando los padres tienen habilidades limitadas en inglés.** Un desafío para la comunicación bidireccional entre la escuela y el hogar puede ser la capacidad de los padres para comunicarse en inglés. Es importante que los educadores eliminen esto como una barrera para la comunicación al considerar estrategias positivas como las siguientes:

- Traducir materiales al idioma del hogar.
- Utilice miembros bilingües del personal para ayudar a proporcionar un vínculo directo entre los padres y la comunidad escolar.
- Proporcione transporte para llevar a las familias a las reuniones escolares o reunirse en un lugar de la comunidad. Esté abierto a organizar reuniones escolares en un lugar donde las familias se sientan cómodas (por ejemplo, centros comunitarios, negocios locales).
- Construir una red de padres para familias que hablan el mismo idioma para promover el apoyo mutuo entre los padres y ayudar a crear un ambiente más cómodo para asistir a eventos escolares. (Brewster & Railsback, 2003)

Desarrollar y mantener la confianza requiere interacciones frecuentes; demostración de que el interés superior de los niños está en el corazón; comunicación abierta, honesta y respetuosa; y una comprensión y aceptación de las diferencias de comunicación. A través de una comunicación efectiva, los padres y los maestros se convierten en socios en el aprendizaje de los niños y los padres se sienten más empoderados para participar en la escuela de sus hijos.

Caja de herramientas

- **Herramienta 3.2.1: Fomentar la comunicación bidireccional en las conferencias de padres** y maestros
Esta herramienta está destinada a fomentar el flujo de diálogo durante las conferencias de padres y maestros para que el tiempo dedicado valga la pena para la familia y el maestro.

Herramienta 3.2.1: Fomentar la comunicación bidireccional en las conferencias de padres y maestros

Propósito

Facilitar un proceso mediante el cual los maestros consideren sus conferencias pasadas de padres y maestros y planifiquen cómo participar en una comunicación más bidireccional en el futuro.

Resultado

Aumentar la comprensión de las estrategias para mejorar la efectividad de las conferencias de padres y maestros a través de la comunicación bidireccional.

Logística

Materiales necesarios: papel cuadriculado, marcadores, copias de "Estrategias interculturales en padres y maestros"

Conferencias" plantilla, copias del folleto "Estrategias culturalmente receptivas de la literatura"

Tiempo: 30-45 minutos

Tipo de herramienta

Plantilla actividad de protocolo Proceso Gráfico de artículo Otro

Tipo de grupo		
	Grupo pequeño individual	Grupo grande
Participantes/Audiencia		
Padres	Person	Ambos

Herramienta 3.2.1: Fomentar la comunicación bidireccional en las conferencias de padres y maestros

Propósito

Facilitar un proceso mediante el cual los maestros consideren sus conferencias pasadas de padres y maestros y planifiquen cómo participar en una comunicación más bidireccional en el futuro.

Indicaciones

1. Distribuya la plantilla, "Estrategias interculturales en conferencias de padres y maestros. "
2. Pida a los participantes que piensen individualmente sobre su conferencia típica de padres y maestros y registren sus pensamientos sobre la sección "Prácticas de conferencias pasadas" de la plantilla.
3. Pida a los participantes que compartan los pensamientos que registraron con un compañero.
4. Distribuya el folleto "Estrategias culturalmente receptivas de la literatura" y pida a los participantes que lo lean y lo discutan en sus grupos de mesa.
5. Pida a los participantes que piensen individualmente sobre lo que acaban de leer y discutir y luego registren en la sección "Prácticas futuras de conferencia" de la plantilla algunos de los métodos culturalmente receptivos que podrían usar para aumentar la efectividad de sus conferencias de padres / maestros en el futuro.
6. Pida a los participantes que compartan sus métodos para aumentar la efectividad de las conferencias de padres y maestros heredados con un socio diferente.
7. Pida a los grupos de mesa que piensen en las siguientes preguntas:
 - a. ¿Qué aprendiste al participar en esta actividad?
 - b. ¿Cómo usará lo que aprendió para mejorar sus conferencias de padres y maestros en el futuro?
8. Pida a cada grupo que informe una cosa que aprendieron y una forma en que sus conferencias mejorarán en el futuro.

Herramienta 3.2.1: Fomentar la comunicación bidireccional en las conferencias de padres y maestros Estrategias interculturales en las conferencias de padres y maestros

Prácticas	Prácticas de conferencias anteriores	Prácticas futuras de la conferencia
-----------	--------------------------------------	-------------------------------------

Método de saludo/apertura		
% de charla del maestro/ charla de los padres	% charla del profesor % de conversación de los padres	% charla del profesor % de conversación de los padres
Temas tratados		
Preguntas hechas a los padres		
Frecuencia de uso de la palabra, "nosotros", "tú", "yo"	"Nosotros" "Tú" "Yo"	"Nosotros" "Tú" "Yo"

Herramienta 3.2.1: Fomentar la comunicación bidireccional en las conferencias de padres y maestros

Estrategias culturalmente receptivas de la literatura⁶

- Comience la conferencia hablando a nivel personal en lugar de a nivel académico.
- Durante la conferencia, mantenga un tiempo de conversación del maestro del 50 por ciento / 50 por ciento de los padres.
- Durante la conferencia, mezcle la charla sobre el crecimiento educativo del estudiante con la charla sobre el desarrollo social del estudiante.
- Discuta el logro del estudiante en el contexto de todos los estudiantes en la clase (es decir, cómo el niño contribuye al bienestar de los demás en la clase).
- Si un padre no entiende o habla bien el inglés, proporcione un intérprete (no use al niño como intérprete).
- Use preguntas indirectas, en lugar de preguntas directas, sobre las metas de los padres para el niño o sobre cómo apoyan al niño en la familia.
- Exprese su creencia y compromiso con la comunicación abierta y frecuente entre el hogar y la escuela, y pregunte a los padres cómo les gustaría que ocurriera la comunicación.

los Padres en la Educación; Centro Nacional para Padres con Niños con Discapacidades; Centro de Estudios de Política Social; Proyecto de Investigación Familiar de Harvard; McREL Internacional; SEDL; y WestEd. Se accedió a estos sitios para revisar sus recursos e identificar sitios web de referencia común que también podrían servir como recursos adicionales.

A medida que el personal de REL Pacific revisó los recursos, primero consideraron si las herramientas existentes podrían adaptarse al contexto del Pacífico. Muchas de las herramientas incluidas en los recursos identificados se centraron en los padres de estudiantes hispanos o afroamericanos, eran muy apropiadas para los padres de estudiantes de clase media continental, o no estaban lo suficientemente estrechamente relacionadas con el tema de la sección Toolkit para ser útiles. En consecuencia, el personal de REL Pacific desarrolló muchas de las herramientas del Kit de Herramientas. Estas herramientas reflejan la experiencia del personal de REL Pacific trabajando con escuelas en la región del Pacífico y con poblaciones indígenas en los Estados Unidos y Canadá. En el cuadro A.1 se indica si los instrumentos de la Parte 3 se adaptaron a partir de fuentes existentes o fueron desarrollados por el personal de REL Pacific.

Algunas de las herramientas desarrolladas por REL Pacific se basan en procesos grupales generales (es decir, círculo interno y externo, carrusel) para explorar el conocimiento o las creencias de las personas sobre un tema o generar ideas. Para desarrollar algunas herramientas, el personal de REL Pacific comenzó con un gráfico existente (es decir, el concepto de cultura iceberg en la herramienta 1.1.2 y el gráfico trilateral en las figuras A, B y C en la herramienta 1.4.1) que ilustra un concepto (por ejemplo, comprender las influencias culturales) relacionado con la participación de la familia y la comunidad o una forma de pensar al respecto y creó una herramienta basada en el gráfico. El personal de REL Pacific desarrolló la Herramienta 3.1.1, Reflexión sobre la construcción de relaciones de confianza con las familias, basada en información de la investigación de Megan Tschannen-Moran. Ella proporcionó sugerencias y comentarios sobre la actividad en la Herramienta 3.1.1 cuando solicitamos permiso para usar sus cinco facetas del marco de confianza.

En conjunto, las herramientas del kit de herramientas proporcionan muchas vías para que el personal escolar mejore su comprensión de la participación de la familia y la comunidad en la educación y la capacidad de involucrar a la familia y las comunidades como socios en el apoyo al aprendizaje de los estudiantes.

Cuadro A.1: Fuente de herramientas en la Parte 3 del Kit de herramientas: Adaptación, nuevo desarrollo o uso de gráficos existentes

Herramienta Número	Herramienta Nombre	Desarrollo	Comentarios	Cita
3.1.1	Reflexión sobre la construcción de relaciones de confianza con Familias	Personal de REL Pacific Existente Marco de referencia	Esta herramienta utiliza un marco existente como foco de una actividad desarrollada por el personal de REL	La información sobre las facetas de la confianza se extrae de <i>Trust matters: Leadership for successful schools, 2nd Ed.</i> (2014) de Megan Tschannen-Moran, publicado por Jossey-Bass. Utilizado con permiso. Tschannen-Moran proporcionó sugerencias para esta actividad.

				challenge-of-cross-cultural-family-school-communicationhttp://www.hfrp.org/publications-resources/browse-our-publications/fine-commentary-the-challenge-of-cross-cultural-family-school-communication
--	--	--	--	--

Apéndice B: Tipos de herramientas

Las descripciones a continuación son específicas de este kit de herramientas y pueden o no aplicarse en otros contextos.

Tipo de herramienta	Descripción
Actividad	Una experiencia de aprendizaje estructurada que implica discutir, leer, escribir o crear algo para un propósito específico.
Artículo	Un documento escrito, que es parte de un diario, periódico, resumen de políticas u otro documento más grande que no es un libro, que se utiliza como parte de una actividad o como un recurso que apoya el aprendizaje relacionado con un tema en particular.
Gráfico	Una representación gráfica de la información proporcionada en forma de tabla
Proceso	Un enfoque estructurado para realizar una tarea que incluye pasos específicos que se pueden usar en una variedad de situaciones

Protocolo	Una forma estructurada de llevar a cabo una conversación que incluye orientación en forma de preguntas o pasos.
Plantilla	Un organizador gráfico que guía a los usuarios en la realización de una tarea específica, como el desarrollo de un plan de acción
Otro	Tipos de herramientas que no se describen como actividades, artículos, gráficos, procesos, protocolos o plantillas



*McREL's Pacific Center
for Changing the Odds*

McREL's Pacific Center for Changing the Odds
1003 Bishop Street, Ste. 2200, Honolulu, HI 96813
P: 877.768.9222 (toll free from AS, RMI, and US)
P: (+1) 808.664.8175 F: (+1) 808.664.8190
Website: relpacific.mcrel.org